

Ս. ԼՈՒՄԻՆԱՏՈՐԻՉ ՀԱՅՅ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ
ՆԻՒ ԵՈՐՔ

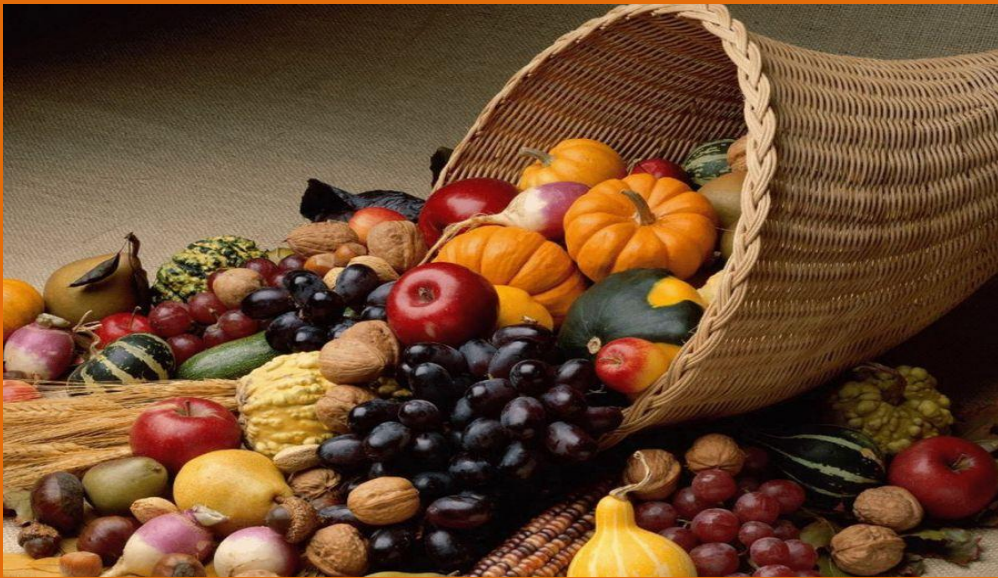
ST. ILLUMINATOR'S ARMENIAN APOSTOLIC CATHEDRAL

NEW YORK, NY

E-NEWSLETTER

WEDNESDAY, NOVEMBER 21, 2012

REV. FR. MESROB LAKISSIAN, PASTOR



*Happy
Thanksgiving*

221 East 27th Street, New York, NY 10016
Tel: 212-689-5880 Fax: 212-889-1174
E-Mail: office@stilluminators.org
Website: www.stilluminators.org

THANKSGIVING PRAYER

Յանուն Հօր եւ Որդոյ եւ Հոգւոյն Սրբոյ. Ամէն:

Հոգեւոր օրհնութեամբ օրհնէ՛, Քրիստոս Աստուած մեր, քու ծառաներուդ կերակուրը եւ ըմպելին, եւ շնորհէ՛ հոգեկան եւ մարմնական առողջութիւն, որպէս զի առաքինի պարկեշտութեամբ վայելելով մարմնի համար պէտք եղածները, քու բոլոր սուրբերուդ հետ հաղորդ դառնանք անանցանելի բարիքներուդ եւ երկնքի արքայութեանդ : Եւ շնորհակալութեամբ փառաւորենք քեզ , Հօրը եւ ամենասուրբ Հոգիին հետ, այժմ եւ միշտ եւ յաիտեանս յաիտենից. Ամէն:



In the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit. Amen.

O Christ our God, bless this food and this drink of your servants with a spiritual blessing, and make us healthy in soul and body; so that as we enjoy the food our bodies require in the modesty appropriate to our religious calling, we may share in your infinite blessings, and in the kingdom of heaven, together with all your saints. So that in thanksgiving, we may glorify you, with the Father and with the all-holy Spirit, now and always and unto the ages of ages. Amen.

WE WISH YOU HAPPY AND BLESSED



ST. ILLUMINATOR CATHEDRAL'S WEEKLY NEWS



On Sunday, November 18, 2012, a new Vestment was donated to our Pastor, Fr. Mesrob Lakissian, by Mrs. Azadouhi Dostoumian on the occasion of the 7th Anniversary of his ordination to the Priesthood. The Vestment was presented by Mr. & Mrs. Berj and Varsennig Massoyan and Ms. Pauline Dostoumian.



Goods Drive for the Hurricane Sandy Relief is ready to be distributed.
Our heartfelt thanks to all parishioners and friends of the Cathedral for their contributions!

"NO GIFT IS EVER LEFT UNREWARDED"

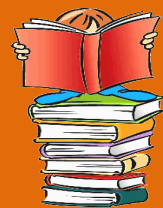
On Sunday, November 18, 2012, St. Sarkis Armenian Church celebrated its 50th Anniversary at the Leonard's of Great Neck, NY. Rev. Fr. Mesrob & Yn. Lakissian and Mr. & Mrs. Zaven and Lilig Vartanian represented St. Illuminator's Cathedral.



Fr. Mesrob & Yn. Lakissian, Mr. & Mrs. Zaven Vartanian and Fr. Nareg & Yn. Terterian



Archpriest Fr. Moushegh Der Kaloustian and Rev. Fr. Mesrob Lakissian with the St. Illuminator Cathedral's parishioners



Education

Corner



Every week this page will include basic information about the Armenian Apostolic Church.

Այս էջով ամէն շաբաթ մեր սիրելի ընթերցողներուն պիտի ներկայացնենք Հայց. Առաքելական Եկեղեցոյ մասին հետաքրքրական գիտելիքներ

LITURGICAL BOOKS

Աստուածաշունչ (Asdvadzashoonch) or *Սուրբ Գիրք* (Soorp Kirk) *The Holy Bible, Holy Scriptures.* The sacred writings of the Old and New Testaments together.

Աւետարան (Avedaran) *Gospel.* One of the first four books of the New Testament, (according to Matthew, Mark, Luke and John), containing the narratives of the life and teachings of Jesus.

Ժամագիրք (Zhamakirk) *Horologion, Book of Hours.* A collection of prescribed prayers, litanies and hymns to be recited or sung daily.

Խորհրդաստեղծ (Khorhurtadedr) or *Պատարագամատոյց* (Badarakamadooyts) *Divine Liturgy Book.*

Ճաշոց (Jashots) *Lectionary.* The book containing selections from sacred Scriptures to be read at divine services.

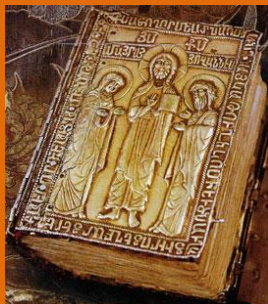
Մաշտոց (Mashdots) *Rituals, ordinal.* A book containing the order, forms or ceremonies of the sacraments and other solemn services.

Յայտմատոյց (Haysmavoork) *Synaxarion.* The book containing accounts of the lives of the saints.

Շարակնոց (Sharagnots) *Hymnal.* A liturgical book in which all the chants (sharagan) and most of the hymns (yerk) are collected.

Սաղմոսագիրք (Saghmosakirk) *Psalter,* book of Psalms.

Տոնացոյց (Donatsooyts) *Directorium,* directory of feasts.



SUNDAY, NOVEMBER 25, 2012

Ա. ԿԻՐԱԿԻ ՅԻՄՆԱԿԻ

ԱԲԵՏԱՐԱՆ ԸՍՏ ԴՈՒԿԱՍՈՒ (12:13-31)

Ժողովուրդէն մէկը Յիսուսի ըսաւ. «Վարդապետ, ըսէ՛ եղբօրս, որ մեր հօր ձգած ժառանգութենէն իմ բաժինս տայ ինձի»: Յիսուս պատասխանեց. «Ով մարդ, ո՞վ զիս դատաւոր կամ իրաւունքի բաժանարար կարգեց ձեր վրայ»: Ապա դառնալով ժողովուրդին, շարունակեց. «Նայեցէք եւ զգուշացէք ազահութեան բոլոր տեսակներէն, որովհետեւ մարդու մը կեանքը կախեալ չէ իր ամբարած հարստութենէն»: Յիսուս անոնց առակ մըն ալ խօսեցաւ եւ ըսաւ.- Հարուստ մարդ մը կար, որուն արտերը առատ բերք տուին: Անիկա կը մտածէր ու կ'ըսէր. «Ի՞նչ ընելու եմ, որովհետեւ հունձքս ամբարելու համար շտեմարաններուս մէջ տեղ չմնաց: Այո, գիտեմ ինչ պիտի ընեմ: Պիտի քակեմ շտեմարաններս, աւելի ընդարձակները պիտի շինեմ եւ հոն ամբարեմ ցորենս եւ ամբողջ բերքերս: Ապա ես ինձի պիտի ըսեմ.- Ով մարդ, քանի որ երկար տարիներու համար ամբարած հարստութիւն ունիս, հանգիստ ըրէ. կե՛ր, խմէ՛ եւ վայելէ՛»: Բայց Աստուած ըսաւ իրեն. «Անմիտ մարդ, այս գիշեր իսկ հոգիդ քեզմէ պիտի առնեն. որու՞ն պիտի մնայ պատրաստածդ»:

Եւ Յիսուս եզրակացուց.- «Նոյնն է պարագան բոլոր անոնց, որոնք միայն իրենց անձերուն համար հարստութիւն կը դիզեն, փոխանակ Աստուծոյ աչքին հարստանալու»: Ապա Յիսուս իր աշակերտներուն ըսաւ. «Ահա թէ ինչու կ'ըսեմ ձեզի. – Սի մտահոգուիք ձեր կեանքին համար՝ թէ ինչ պիտի ուտէք, եւ ո՛չ ալ ձեր մարմինին համար՝ թէ ինչ պիտի հագնիք: Որովհետեւ կեանքը աւելի կարեւոր է քան ուտելիքը, եւ մարմինը աւելի կարեւոր՝ քան հագուստը: Դիտեցէք ազռուները, որոնք ոչ կը սերմանեն, որ կը հնձեն, ոչ շտեմարաններ եւ ոչ ալ ամբարներ ունին, սակայն Աստուած կը կերակրէ զանոնք: Իսկ պիտի չկերակրէ՞ ձեզ, դուք՝ որ իր աչքին թռչուններէն գերազանց էք: Մտահոգուիլը կանգունով մը կ'երկարէ՞ ձեր հասակը: Եթէ նուազագոյն բանը չէք կրնար ընել, ինչո՞ւ ուրեմն ուրիշ բաներով կը մտահոգուիք: Դիտեցէք եւ տեսէք թէ ինչպէս կ'աճի դաշտի շուշանը: Ո՛չ կ'աշխատի, ոչ կը հիւսէ: Հաւատացէք, որ նոյնիսկ Սողոմոն իր ամբողջ փառքին մէջ անոնցմէ մէկուն պէս գեղեցիկ չկրցաւ հագնիլ: Եթէ Աստուած այդպէս աղոտը կը հազցնէ խոտը՝ որ այսօր դաշտին մէջ է եւ վաղը կրակը պիտի նետուի, ձեզ աւելի լաւ պիտի չհազցնէ՞, թերահաւատներ: Հետեւաբար, մի մտահոգուիք ոչ ձեր ուտելիքով եւ ոչ ալ ձեր խմելիքով, եւ մի մտատանջէք դուք ձեզ, որովհետեւ ասոնք բոլորը հեթանոսներուն յատուկ են: Չեր Հայրը գիտէ որ այդ բոլորին պէտք ունիք: Այլ, ուզեցէք որ Աստուծոյ արքայութիւնը զայ, եւ Աստուած այդ բոլորը աւելիով պիտի տայ ձեզի:

ՃՇ. ԸՆԹԵՐՑՈՒՄ

Ես. 36:1 - 9

Ա. ԹԵՍ. 1:1 - 10

FIRST SUNDAY OF ADVENT

THE GOSPEL ACCORDING TO LUKE (12:13-31)

Someone in the crowd said to him, “Teacher, tell my brother to divide the family inheritance with me.” But he said to him, “Friend, who set me to be a judge or arbitrator over you?” And he said to them, “Take care! Be on your guard against all kinds of greed; for one’s life does not consist in the abundance of possessions.” Then He told them a parable: “The land of a rich man produced abundantly. And he thought to himself, ‘What should I do, for I have no place to store my crops?’ Then he said, ‘I will do this: I will pull down my barns and build larger ones, and there I will store all my grain and my goods. And I will say to my soul, ‘Soul, you have ample goods laid up for many years; relax, eat, drink, be merry.’ But God said to him, “You, fool! This very night your life is being demanded of you. And the things you have prepared, whose will they be? So it is with those who store up treasures for themselves but are not rich toward God.”

He said to his disciples, “Therefore I tell you, do not worry about your life, what you will eat, or about your body, what you will wear. For life is more than food, and the body more than clothing. Consider the ravens: they neither sow nor reap, they have neither storehouse nor barn, and yet God feeds them. Of how much more value are you than the birds! And can any of you by worrying add a single hour to your span of life? If then you are not able to do so small a thing as that, why do you worry about the rest? Consider the lilies, how they grow: they neither toil nor spin; yet I tell you, even Solomon in all his glory was not clothed like one of these. But if God so clothes the grass of the field, which is alive today and tomorrow is thrown into the oven, how much more will he clothe you – you of little faith! And do not keep striving for what you are to eat and what you are to drink, and do not keep worrying. For it is the nations of the world that strive after all these things, and your Father knows that you need them. Instead, strive for his kingdom, and these things will be given to you as well.

BIBLE READINGS

Is. 36 :1 - 9

1 Thes. 1:1 - 10

R E Q U I E M

Հ Ո Չ Ե Հ Ս Ե Չ Ի Ս

Requested by:

Ms. Makrouhi Kalayjian and daughter

Ms. Anahid Ugurlayan

In memory of their beloved mother and grandmother

MATILDA KALAYJIAN – 19th Anniversary

In memory of their beloved grandparents and great grandparents

HOVSEP & EUGENIA KALAYJIAN

Requested by:

Ms. Sossi Essajanian

In memory of her beloved grandfather

ANTRANIG PANOSSIAN – 2nd Anniversary

FROM CATHEDRAL'S MAIL BOX



Արժանապատիւ
Տ. Մեսրոպ Քհնյ. Լազիսեան, Հոգեւոր Հովիւ
Ս. Լուսաւորիչ Մայր Եկեղեցոյ

Սրտանց կը շնորհատրենք Ձեր քահանայական ձեռնադրութեան եւ օծման 7-րդ տարեդարձը, մաղթելով առողջութիւն, ուժ եւ կորով շարունակելու համար Ձեր վսեմ առաքելութիւնը:

Բախտատու կ'զգանք մենք զմեզ, որ Ձեզ նման տիպար եւ գործունեայ հովիւներ ունինք: Համեստ եւ անսակարկ նուիրումով կը ծառայէք կարիքաւորին, տարեցին եւ հիւանդին, ինչպէս նաեւ Ձեր եկեղեցոյ ամենօրեայ բարօրութեան:

Մեր խորին շնորհակալութիւնը կը յայտնենք Ձեզի, որ անցնող չորս տարիներուն, մեր մօր՝ Ազատուհիին ծանր առողջական վիճակը նկատի ունենալով, Ձեր նախաձեռնութեամբ յաճախ այցելեցիք մեր Նիւ Գրրզիի բնակարանը: Ձեր այցելութիւնները մեծ ուրախութիւն պատճառեցին իրեն, միաժամանակ մեզ հոգեպէս գորացուցին՝ դիմագրաւելու համար այս դժուար իրավիճակը:

Ուրախութեամբ կը յաճախենք Սբ. Լուսաւորիչ Մայր Եկեղեցի, վայելելու համար հոգեպարար Սուրբ Պատարագը, ինչպէս նաեւ ընտանեկան ջերմ եւ անկեղծ մթնոլորտը զորս յաջողած էք ստեղծել Ձեր եկեղեցոյ յարկէն ներս:

Կ'աղօթենք որ Ձեր օրհնաբեր հովուական ծառայութիւնը յաջողութեամբ յարատեւէ:

Յարգանքներով՝
Պերճ եւ Վարսենիկ Մասոյեան
Փօլին Տոսթումեան

Rev. Fr. Mesrob Lakissian, Pastor

Dear Der Mesrob,

Happy 7th Anniversary! Celebrating this day with a Thank You prayer for you, and hoping you know how very much you are appreciated.

God bless you and grant you and your family good health and happiness.

Sincerely,
Mrs. Lusig Khatchadour and family



EXPLORING THE EUCHARIST (ՏՕՐՔ ԲԱԴԱՐԱԿ)

Living our baptismal identity

A four-session program

Wednesdays

November 28, December 5, 12 & 19, 2012

Dinner 6:30-7:30pm then Lecture 7:30-8:45pm

Free & open to the public

Childcare will be available

St. Illuminator's Armenian Apostolic Cathedral

221 East 27th Street, New York City

Speaker: Dn. Shant Kazanjian

Director of Armenian Religious Education Council (AREC) of the Eastern Prelacy

Please register at www.armenianprelacy.org

For information contact
arec@armenianprelacy.org
office@stilluminators.org
(212) 689-7810 (Prelacy)
(212) 689-5880 (Cathedral)

This program is sponsored by
St. Illuminator's
Armenian Cathedral
& AREC.

St. Illuminator's Armenian Apostolic Cathedral

LADIES GUILD

Will host Holiday Flea-Market and Bazaar

Sunday, December 16, 2012 from

10:00 a.m.-4:00 p.m.

**The event will feature food, activities for children, raffles, vendors
(Armenian books and gift items, toys, shoes) and much more**

COME AND ENJOY THIS FUN FILLED DAY!!!



For more information please call the Cathedral's office:

212/689-5880 or email: office@stilluminators.org

Free Admission

Armenian Line Dance Workshop

EVERY FRIDAY 8-11PM

Suggested Donation \$10.

St. Illuminators Cathedral
221E 27th St. New York, NY

Join our Facebook Group

“Armenian Line Dance”



8-9 PM Doumbek Circle: We will practice some Middle Eastern rhythms and jam. There will be some drums available but bring your own if you have one. All levels welcome. Ohannes will lead the circle

9-10 PM Line Dance Workshop: We will learn some of the basic line dances. Carolin Malkonian will be teaching

10-11 PM Social Hour: We will just hang out have some wine and cheese and dance to DJ music.

ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԵԱՄԲ

ՆԻԻ ԵՈՐՔԻ ՀԱՅ ՕԳԵՆՈՒԹԵԱՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ «ՄԱՅՐ» ՄԱՍՆԱՃԻԻՂԻ

ՃԱՇԿԵՐՈՅԹ Ի ՆՊԱՍՏ ՍՈՒՐԻԱՀԱՅՈՒԹԵԱՆ



The ARS Mayr Chapter

Invites you to

An Afternoon of Food and Dance

to benefit the

Armenian Community in Syria

Sunday, December 2, 2012

2:00 p.m.

(Rescheduled due to Hurricane Sandy)

Byblos Restaurant

80 Madison Avenue (at 28th Street), NY, NY

Donation: \$75 adults; Children under 12: \$30

(includes full lunch, wine and soft drinks)

Featuring music by

Varouj Vartanian, Manuel Vartanian & Harout Barsoumian

For reservations, call Anais 718-392-6982 or Anahid 718-478-6249

15th International Armenia Fund

Telethon 2012

November 22 Thanksgiving Day



OUR VILLAGE

City - State - Region U.S. Eastern Region	Station	Cable Channel	Satellite	Time
Michigan Detroit	WMYD 20	Charter Communications Ch. 10, 16 Comcast Ch. 3, 20, 235 Brighthouse Networks Ch. 6, 205 AT&T U-verse Ch. 20, 1020 Wide Open West Detroit Ch. 20, 206, 454	DirectTV 20 EchoStar/DISH 8034 / 20	12 noon - 6pm
Massachusetts Boston	D2 / LiveWellNetwork	Comcast Cable Ch. 188, 288, 292, 294 Over the air 50.2 Verizon FiOS Ch. 466		12 noon - 4pm
New Hampshire / Vermont	D2 / LiveWellNetwork	Comcast Cable Ch. 288, 294 MetroCast Cablevision Ch. 283 Verizon FiOS Ch. 466		12 noon - 4pm
New York State New York City Upstate NY, Long Island	WMBC 63	Verizon FiOS Ch. 18 RCN Ch. 19 Cablevision Ch. 20, 117 Time Warner Cable Ch. 10, 18, 21, 63	DirectTV 63 / 895 EchoStar 63 / 8115	12 noon - 6pm
New Jersey	WMBC 63	Verizon Fios Ch. 18 Cablevision Ch. 20, 117 Comcast Ch. 17, 19, 20, 23, 24, 32, 63 US Cable of Paramus Ch. 10 Time Warner Cable Ch. 21, 63 Service Electric Ch. 18	DirectTV 63 / 895 EchoStar 63 / 8115	12 noon - 6pm
Eastern Pennsylvania	WMBC 63	Blue Ridge Cable TV Ch. 18		12 noon - 6pm
Connecticut (Norwalk)	WMBC 63	Cablevision Ch. 86		12 noon - 6pm

CHECK YOUR LOCAL LISTING FOR MORE COVERAGE

Live webcast on www.armeniacfundusa.org (11am - 11pm EST)

For broadcast information contact us at 1-866-446-6237

Organized by the New York Chapter of Hamazkayin Armenian Educational & Cultural Society

ԳԻՆԵՉՕՆ

Նուիրուած Հոգեբան Տոքթ. Մելինէ Գարագաշեանի գիրքին.

Կոմիտաս՝ հոգեբանական վերլուծում մը

ՀԵՂԻՆԱԿԸ ԿԸ ՆԵՐԿԱՅԱՑՆԷ ԻՐ ԳՈՐԾԸ

Author Meline Karakashian, Ph.D. presents her book

Gomidas: A Psychological Study

The book analyzes the life and mental health of Gomidas Vartabed from a new psychological perspective

Presentation will be both in English and Armenian

Հիւրասիրութիւն եւ գիրքի մակագրութիւն
Refreshments & book signing to follow presentation

Ուրբաթ, Դեկտեմբեր 7, 2012, ժամը 7:30ին

Friday, December 7, 2012 at 7:30 PM

Հայ Կեդրոն 69-23 47th Avenue, Woodside, NY

The Armenian Center, 69-23 47th Avenue, Woodside, NY

Մուտքը ազատ

Free admission

**For more information please contact Յաւելեալ տեղեկութեանց համար դիմել
Ara Caprielian 718-459-2757 or Asdghig Sevag 718-565-8397**